

我是否
需要
遺產策劃?

認識生活
必需的
法律常識

我是否需要 遺產 策劃?

- 1 什麼是遺產策劃?
- 2 遺產策劃涉及什麼?
- 3 誰需要遺產策劃?
- 4 我的遺產包括什麼?
- 5 什麼是遺囑?
- 6 什麼是可撤銷生前信託?
- 7 什麼是遺囑認證?
- 8 我是否可以指定替代受益人?
- 9 應由誰擔任我的遺囑執行人或受託人?
- 10 我應如何為未成年子女作出安排?
- 11 我留給受益人的遺產是否會被納稅?
- 12 我持有產權的方式是否會造成不一樣的結果?
- 13 有沒有其他遺留財產的方式?
- 14 當我無法照顧自己時會發生什麼事?
- 15 誰能幫我編寫遺產策劃文件?
- 16 我是否應分辨金融服務及遺產策劃服務「推銷員」?
- 17 遺產策劃需支付多少費用?
- 18 如何尋找合格的律師?

© 2002, 2011 The State Bar of California (加州律師公會)。在取得事先書面許可前禁止重製本文件、儲存於檢索系統中或以任何媒體傳送。

謹此鳴謝加州律師公會信託暨遺產部門志願參與製作本手冊。

1 什麼是遺產策劃?

遺產策劃是一種與人相關的過程，牽涉家人、其他人或是您指定的慈善機構；遺產策劃亦和您的資產（財產）及資產各種形式所有權及產權有關。

做好遺產策劃，即使日後喪失自理能力，亦可處理未來需求。

透過遺產策劃，您可以決定：

- 生前喪失管理資產能力時，由誰代表您管理資產及管理方式。
- 生前何時或什麼情況可合理分配資產。
- 在您過世後您的資產將如何分配，以及分配給誰。
- 生前喪失自理能力時，由誰負責管理您的個人照顧及如何為您作醫療決定。

許多人誤認為遺產策劃只是立遺囑而已，然而，遺產策劃亦可能涉及財務、稅務、醫療及商業規劃。遺囑只是規劃過程中的一部分，您還需要其他文件才能全面處理遺產策劃需求。

本手冊概述遺產策劃過程，並說明如何幫助您達成目標。您會發現遺產策劃是充滿變化的過程，如同人、資產和法律會有所變動，遺產計畫亦須經常調整以反映這些變化。

2 遺產策劃涉及什麼?

在擬定遺產計畫時需考慮許多問題。首先，您應當問自己以下幾個問題：

- 我有哪些資產? 約有多少價值?
- 我希望由誰繼承這些資產? 何時繼承?
- 無論在生前或身後，無法管理資產時應由誰管理?

- 無法照顧未成年子女時，由誰負責照顧他們？
- 失去照顧自己的能力時，誰代表我的護理和福利做出決定？
- 去世後如何處理遺體？安葬地？骨灰擺放地？或其他安葬方式？

只要您對以上問題已有答案，就代表您已準備好尋求合格律師的意見及服務（參閱#18）。律師能協助您擬定遺產計畫，並對稅務、資產產權及遺產管理特定議題提供建言。

3 誰需要遺產策劃？

無論遺產多少，您都需要遺產策劃。指定某人在您無法照顧自己時，為您管理資產及為您提供護理。

如果您的資產不多，您可能只需要決定身後由誰繼承資產，管理遺產、繳清債務及分配資產。如果您資產龐大，您的律師也會和您討論以不同方式為您的受益人保存資產，減少或延期繳納遺產稅（否則您去世後需立即繳納遺產稅）。

如果您沒有事先策劃，法官將會直接指派某人處理您的資產及個人護理事宜，而您的資產將會根據無遺囑繼承規定（*Intestate Succession*）分配給您的繼承人。如果您沒有留下遺囑，所有遺產不會在您身後自動歸於州政府，這和一般人的誤解剛好相反。無論關係遠近，您的親戚（有時還包括配偶的親戚）將擁有高於州政府的優先繼承權；然而，他們不一定是您選擇的遺產繼承人。遺產策劃讓您能更全面決定在您身後由誰繼承您的資產。

4 我的遺產包括什麼？

您的資產，包括在您名下的資產或與他人共同擁有的資產，例如銀行帳戶、房地產、股票、債券、家具、汽車及珠寶。您的資產還包括人壽保險收益、退休金帳戶及到期應收帳款（如退稅、未清償的債務或繼承的遺產）。

您資產的價值，等於您所有各種財產扣除您債務（如車貸或任何以房屋為抵押的貸款）後的「公平市價」。

遺產價值是您身後遺產是否會被徵收遺產稅（參閱#11），以及受益人是否會被徵收資本利得稅的重要決定因素；確保有充足資源支付稅款，則是遺產策劃過程的另一個重要環節。

5 什麼是遺囑？

遺囑是一份法律文件，內容包括：

- 將以採取贈與或信託方式，在您身後接收您資產的人（或慈善機構）。
- 指定一名遺囑執行人，在遺囑認證法庭的指派與監督下，依據您的遺囑指示管理遺產、清償債務、支出與稅款，以及分配您的遺產。
- 為您的未成年子女指定監護人。

在您去世時屬於您名下的資產大部分都會依照您的遺囑執行，但有一些例外，包括已指定受益人的證券帳戶與銀行帳戶、人壽保險單、個人退休帳戶、其他暫緩繳稅的退休計畫及某些年金。這類資產會直接轉讓予受益人，不會包括在您的遺囑中（參閱#13）。

此外，無論您的遺囑中有何指示，某些共有資產（參閱#12）仍將直接轉讓予仍在世的共有人。可撤銷生前信託（參閱#6）內的資產將透過信託分配，而非依據您的遺囑分配。

對某些人而言，加州法定遺囑（*California Statutory Will*）（一份填空表格）或許已足夠，這份表格可從加州律師協會網站 calbar.ca.gov（用 *Quicklinks* 內的 *Will Form*）列印。請記住，無論如何您都必須以遵守加州法律的方式立您的遺囑，否則整份遺囑可能無效。您應與合格律師討論這類規定。

若需更多訊息，請免費訂閱一份加州律師公會手冊 — *Do I Need a Will?*（我是否需要遺囑）（參閱 #18 訂閱說明）

6 什麼是可撤銷生前信託？

這是一份法律文件，某些情況下可部份取代遺囑功能。透過可撤銷生前信託 (*Revocable Inter Vivos Trust*，又稱為授與人信託) 您可將資產轉入信託，在生前管理您的收益，並在您身後轉讓予您的受益人，全部過程不需經過法庭程序。

許多人會指定自己為受託人管理生前信託資產。指定自己為受託人可在生前保留掌控資產的權力，而且只要您保有自理能力，可隨時撤銷或變更任何一項信託條款 (信託條款在您去世後將變成不可撤銷)。

您在信託契約中另外指定一名繼任受託人 (個人或機構)，由該受託人在您喪失管理能力時以受託人身分接管及管理信託資產；您的繼任受託人亦會在您去世後接續管理及分配您的資產。

然而，生前信託並未免除對遺囑的需求。一般而言您還是需要一份遺囑 (稱為注入遺囑 [*Pour Over will*]) 涵蓋所有未列入信託的資產。

您應向一名合格遺產策劃律師徵詢意見，以便協助您立您的生前信託、遺囑及其他遺產策劃文件，由於受託人對您生前信託資產的管理不會自動受到法院直接監督，所以受託人的人選非常重要。

若需要更多資訊，請參閱加州律師協會手冊——我是否需要生前信託？ (參閱 #18的訂閱說明)

7 什麼是遺囑認證？

遺囑認證是法院監督將死者資產轉讓予其遺囑受益人的程序。一般情況下，遺囑中指定的遺囑執行人在您去世後會向法院申請遺囑認證程序並請求委託處理遺產。您的遺囑執行人的將會接管您的資產、清償債務，然後在獲得法院許可後將您的資產分配予您的受益人。如果您去世時未留遺囑，則親戚或其他利害關係人皆可開始此程序。在此情況下法庭會指定一名遺產管理人處理您的遺產。處理遺產的遺產管理人或遺囑執行人亦稱為遺產代理人 (*Personal representative*)。

將財產轉讓予配偶或處理資產總值低於十萬美金的遺產可適用較簡易程序。

遺囑認證程序有優點也有缺點。遺囑認證法庭透過規則明確的程序，公平且快速解決資產分配爭議。此外，遺囑認證法庭會檢視遺產代理人處理的遺產，藉此保障受益人的利益。

但遺囑認證為公開程序是一項缺點，您的遺產計畫及資產價值將會變成公開記錄，且因律師費及遺囑執行人佣金係根據法定費率收費，故遺囑認證費用可能比生前信託的遺產管理及分配費用高。時間也是考量因素，遺囑認證程序通常比生前信託遺產管理花費更多時間。請在作任何決定前，先與遺產策劃律師討論優缺點。

8 我是否可以指定替代受益人？

是，您應考慮替代受益人，以防您的主要受益人在您生前去世。

況且如果受益人太年輕或缺乏能力去處理遺產，您可能要考慮在您的遺囑或生前信託中為他們的利益設立信託。

一旦您決定應由誰接收您的資產，即應在您的遺囑或信託中明確指明您選定的個人及慈善機構。許多組織擁有相似名稱，有些家庭成員也擁有相似或相同的名字；遺產策劃律師可協助您清楚及正確指明您的受益人。

9 應由誰擔任我的遺囑執行人或受託人？

完全由您決定。您可指定您的配偶或同居伴侶為您的遺囑執行人或受託人，也可以選擇成年子女、其他親戚、家庭朋友、同事或專業信託機構（如銀行）。您的遺囑執行人或受託人不需任何特殊訓練，重要的是您指定的遺囑執行人或受託人必須具備組織能力、行事審慎、負責任且誠實。

雖然遺囑執行人會受法院的直接監督，生前信託的受託人不受監督，但兩者功能幾乎相同，都必須確保遵守您的書面指示。

遺囑執行人和受託人差別在於：您還在世時（如果您喪失能力或沒有意願繼續擔任自己的受託人），生

前信託的受託人即可依信託契約擔負責任。

與您的遺產策劃律師討論您的遺囑執行人或受託人人選。有許多因素需要考量，例如，指定一位成年子女，則該名子女與其他兄弟姐妹的關係會不會因此受影響？如果指定同事或合夥人擔任您的遺囑執行人或受託人，會不會造成利益衝突？被指定擔任遺囑執行人或繼任受託人的人是否有時間、組織能力和經驗有效執行這項任務？

10 我應如何為未成年子女作出安排？

首先，您應在遺囑中指定一名監護人監督及照顧您的子女（同時管理子女資產）直到他們年滿十八歲。根據加州法律，未成年子女（未滿十八歲的子女）在父母雙亡後不能合法照顧自己，也不能合法管理自己財產。指定監護人可避免善意的家人與其他人發生爭議。

您亦可考慮將資產轉入加州未成年人統一轉讓法（*California Uniform Transfers to Minors Act*）設立一個監護人帳戶。該帳戶係為未成年子女保管資產，直到他們年滿18、21或25歲。此外，您也可考慮設定信託，並為子女的利益保管、管理及分配資產，直到子女更年長。

11 我留給受益人的遺產是否會被納稅？

這需視情況而定。留給您配偶（如果是美國公民）或任何慈善機構的資產不會被課徵遺產稅，但如果將資產留給其他人（包括您的子女），只要總值超過五百萬元美金就會被課稅。到了2013年，除非國會修改法律，否則課稅減免額將會降至一百萬元美金。若您的遺產接近或超過這些金額，您個人或夫妻任何一人在生前已經設立遺產策劃即可節省可觀的遺產稅。

此外，當您在世時您每年可給予每位子女或其他人13,000美金，無需擔心會被課徵贈與稅。您支付孫子女的大學學費或醫療保險金（或任何人的學費或醫療帳單）同樣免徵贈與稅，但該費用必須直接付給學校或醫療服務機構。

請記住，由於稅法經常修改，因此針對納稅的遺產策劃不僅要考慮遺產稅和贈與稅，還要考慮所得稅、資本利得稅、財產稅及隔代贈與稅等問題。在遺產策劃過程中，應向合格律師請教有關稅務與現行稅法的專業法律意見。

12 我持有產權的方式是否會造成不一樣的結果？

是。您資產的性質及您持有資產的方式，是遺產策劃過程中的一個關鍵因素。在您擁有（或變更）一筆資產產權前，您應瞭解任何一項變更提議所造成的課稅及其他後果。您的遺產策劃律師會在這方面提供建議。

- **共同財產與分別財產**。如果您已婚或登記同居伴侶，您或您的配偶或同居伴侶為加州居民，在婚姻關係或同居關係中的資產收入都視**共同財產**（註：依聯邦所得稅宗旨，在同居期間的收入不視為共同財產）。

即使在結婚或完成同居登記後，您可能繼續擁有某些個別財產（即婚前或同居前擁有的財產）。在婚姻或同居關係中收受的贈與或遺產同樣被視為分別財產。

雙方配偶可共同簽訂書面合約（必須符合加州法律規定）將個別財產轉換成共同財產（反之亦然），但該財產轉換可能會產生鉅額稅款及其他後果。

- **分權共有**。如果您以分權共有方式擁有財產，而其中一名共有人（共同所有權人）去世，則該共有人的財產利益將轉予其遺囑中指定的受益人；無論共有人已婚、同居或單身，均適用之。

- **附生存者取得權的聯合共有**。財產的共有人（已婚或未婚）可用**附生存者取得權的聯合共有**方式持有產權。如果其中一名共有人在此聯合共有關係存續期間去世，共有財產不受去世共有人遺囑影響，將直接移轉予生存的其他共有人。

• **附帶生存者取得權的共同財產**。如果您已婚或完成同居登記，您及您的配偶或同居伴侶可用**附帶生存者取得權的共同財產**方式持有財產產權。

如果您的配偶或同居人死亡，其財產將直接移轉予您，不受該配偶或同居伴侶遺囑影響。

已婚夫婦及已登記同居伴侶仍可選擇以**共同財產**方式共有產權，如果其中一名配偶或同居伴侶在此關係存續期間去世，這共同財產將依其遺囑指示分配。

13 有沒有其他遺留財產的方式？

有。可將某些資產直接轉讓予指定受益人。這類資產包括：

- 人壽保險賠償金。
- 合格或非合格的退休計畫，包括401(K)計畫與個人退休帳戶。
- 某些「受託人」銀行帳戶。
- 身後轉移（亦稱 *TOD*）證券帳戶。
- 身後支付（亦稱 *POD*）資產，美國儲蓄債券常用名稱。

請記住，指定受益人能為您的受益人帶來重要的賦稅優惠及其他後果，請務必謹慎協調您的整體遺產策劃。

14 當我無法照顧自己時會發生什麼事？

您可以先做好身後安排，透過遺產策劃指定人選，在您無法照顧自己時由他們照顧您並處理您的遺產。請務必將您指定的人選寫下來作成書面記錄。

例如，授權書是一種法律文件，可授權他人以您的名義行事。授權可限定於特定事務或授予通常一般事務權限。您喪失心智能力時將終止授權，除非您使用永久授權書（*Durable Power of Attorney*）。即使您喪失心智，永久授權書仍然有效，亦即您一旦突然失去照顧自己的能力，仍然可由您信賴的人（您的代理人或受託代理人）為您打理一切。

您亦可使用突發授權書（*Springing Power of Attorney*）指定代理人。該授權書僅於特定未來日期或特定事件（如喪失自理能力）發生時生效。

您可以只授權代理人幫您處理帳單（這種安排比在您的銀行帳戶加入他人姓名安全），也可授權代理人為您處理所有事務；然而，除非您以明確書面許可，否則您的代理人不可將您的任何財產當成「贈與」而接收。所有授權書都將在您去世時失效。

您簽訂授權書前務必充分瞭解授權書內容，並確定您指定的代理人有能力且值得信賴。有些人因為指定操守不佳的代理人而失去一生積蓄，甚至敗在家人手裡。

若您已設定生前信託，則由受託人負責為您的信託資產提供必要管理。您可考慮在交付生前信託同時簽訂財產管理久授權書，由受託人處理您指定的金融交易及未列入生前信託的資產。

您也可透過預立醫療指示（*Advance Health Care Directive*）指定他人在您喪失醫護決定能力時為您作決定。您可在這類法律文件中載明您對維持生命治療及其他醫護事項的心願，並對器官捐贈、遺體處理及葬禮儀式等事情作出指示（若您保有自理能力，可隨時撤銷指示）。給您的醫護代理人、候補代理人、醫師、醫療計畫代表及家人每人一份副本。如果您要住院或搬入安養中心，請帶一份副本。

如果您未在喪失明智決定能力或自理能力前作好這些安排，法院得指派一名監護人（*Conservator*）在法院監督下為您處理事務及提供照顧。法院對監護人的監督，能提供您額外某些保障，但和簽訂授權書指定受託代理人相較，監護制度可能帶來更多麻煩，也可能讓您花費更多時間和金錢。

無論您選擇何種方式，即使指定受託代理人為您管理資產並決定您日後各項醫療照護事宜，您仍然應以書面指定監護人以備不時之需。

15 誰能幫我編寫遺產策劃文件？

• **我是否可以自己處理？** 是。每個人都能在文具行、書店或向加州律師公會購買表格及書籍自己做遺產策劃。即使只是閱讀這些表格也能为遺產策劃帶來幫助，但如果您閱讀這些表格後對某些問題感到不解，就應尋求專業人員協助。

• **我是否需要專業人員協助？** 視情況而定。如果您要尋求專業意見，務必記住遺囑和信託都是法律文件，只能由合格律師編寫。除律師外，其他專業人士及業務代表也可能參與遺產策劃，例如合格會計師、保險業務代表、銀行信託人員、財務規劃師、人事經理及退休金顧問通常都會參與遺產策劃。這些專家都能以他們的專業協助您完成遺產策劃。

加州律師公會強烈建議您只向具備遺產策劃顧問資格的專家尋求意見。許多專業人士都必須擁有州政府核發的執照。

請專業人士提出他們的資格證明，並注意專業顧問是否根據任何財務動機，而向您推銷年金或人壽保險等特定投資標的，因為這些財務動機可能會讓專家提出偏見。很遺憾，有些可疑金融產品的推銷員，假借提供信託或遺產策劃服務的名義，騙取客戶信任及私人金融資料。

16 我是否應謹防金融財務及遺產策劃服務「推銷員」？

是，許多人自稱「信託專家」、「認證規劃師」或為自己冠上其他銜頭，讓人以為他們受過高階遺產策劃訓練。加州有許多由不合格的個人或機構舉辦的促銷活動，他們真實目標，就是取得您的財務資料好向您推銷年金等保險產品及其他能讓他們賺取佣金的產品。為了保護自己：

- 考慮生前信託或接受其他遺產或財務策劃文件或服務前，請先向擁有遺產策劃知識且不會嘗試向您推銷不必要產品的律師或理財顧問尋求諮詢協助。
- 在決定前多給自己一些考慮和深思的時間，切勿倉促購買遺產或財務策劃產品。
- 瞭解您的取消權。加州法律規定，到府推銷產品或服務的推銷員（除某些例外情形外），若價格超過25美元即應提供兩份用於取消合約的取消通知書。一般而言，您（也就是買方）最遲可在三個營業日後的午夜前取消交易。視情況不同，您可能會有較長的時間取消人壽或年金保險交易，例如若您的年齡為65歲或以上，則可享有30天的取消期。
- 提防雇用非律師人員及推銷一體適用生前信託或生前信託套裝產品的組織或事務所。非合格的律師之人為您策劃遺產，可能會為您的遺產帶來巨額龐大損失。不要讓自己倉促購買產品。
- 注意到府推銷的推銷員是否一直向您索取您的資產財務機密資料，並要求您提供細節。
- 打電話給當地或州消費者保護機構或商業促進局（Better Business Bureau），詢問公司是否曾經被人申訴。
- 堅持要求提供個人身分證明，並請其說明其遺產策劃資格、教育、訓練及專業知識。請記住，法律文書助理不允許提供法律諮詢，而且律師助理必須在律師直接監督下工作（如果您尚無機會與主管律師談話，為慎重起見請要求直接與主管律師談話）。
- 請注意，州法律禁止某些專業人士（如經紀自營商、投資顧問及保險經紀人）使用高級人員專用證照、證書或專業銜頭誤導消費者。保險經紀人及代理商除非符合某些條件，否則不可使用「資深銜頭」暗指具備金融、保險或風險管理方面的特殊專業知識或資深顧問訓練。若需更多資訊，請至insurance.ca.gov，並在搜尋方塊中鍵入 *senior designations*。

- 無論簽署任何文件，務必在簽字時要求索取一份文件副本。
- 遇到高壓手段、詐欺或誤導時，立即向警察局或地區檢察官報案。

17 遺產策劃需支付多少費用？

依據您個人情況，以及達到您目標所需的文件與規劃複雜程度而有所不同。每間律師事務所收費都不一樣。一般而言，費用內容包括律師與您討論遺產策劃費用，以及撰寫遺囑、信託契約、授權書或其他必要法律文件費用。有些律師會對遺產策劃服務收取固定費用、有些計時收費、有些則同時採用此兩種收費方式。

18 如何尋找合格的律師？

如果您不知道哪些律師具備遺產策劃資格，可請教您信任和有判斷能力的人，例如朋友、雇主等；亦可打電話給當地律師協會認證的律師推薦服務中心，或查詢加州律師協會網站 calbar.ca.gov/lrs。若要取得各郡認證服務中心電話號碼，請撥 1-866-44-CA-LAW (442-2529)。加州以外人士撥打 415-538-2250 也能得到相同訊息，您還可查看黃頁電話簿或聯絡當地律師協會。

加州律師協會認證的律師推薦服務中心，必須符合加州最高法院訂定的標準，該中心會針對您的狀況尋找適合的律師。這些服務中心大都以不太昂貴的費用提供半小時諮詢服務。律師推薦服務中心的律師會員必須已有保險、同意在發生費用爭執時交付調解、符合經驗標準、參加律師協會且遵守協會章程。

此外，加州律師協會認證11個法律領域（包括遺產策劃 (estate planning)、信託 (trust)、遺囑認證 (probate law)）的「專家」(Specialist)。「專家」代表獲得認證的律師已符合特定標準。

然而，有些具有遺產策劃經驗的律師並未申請認證。若需要專家名單，請前往 californiaspecialist.org 查詢，或撥打律師協會電話 415-538-2120。

如果您決定雇用律師，請確定您瞭解需支付費用的服務、費用多寡與付費時間。

若需更多資訊，請參閱律師公會手冊—*How Can I Find and Hire the Right Lawyer?* (如何尋找和聘用正確的律師) 您只要將訂閱郵件寄至 pamphlets@calbar.ca.gov 就可免費訂閱這份手冊及律師協會的其他消費者手冊，您也可撥打 1-888-875-LAWS (875-5297) 查詢郵寄訂閱律師協會消費者手冊的方法，或前往加州律師協會網站 calbar.ca.gov 查閱手冊內容及訂閱資料。

本手冊僅為提供一般法律資訊
(將不定期修改)，並非提供法律諮詢。
若您有任何特定法律問題請洽詢律師。

The State Bar of California

Office of Media and Information Services

180 Howard Street

San Francisco, CA 94105-1639

415-538-2000

出版部: 1-888-875-LAWS (5297)

pamphlets@calbar.ca.gov

calbar.ca.gov



THE STATE BAR OF CALIFORNIA

Office of Media and Information Services

180 Howard Street

San Francisco, CA 94105-1639

Place
Stamp
Here